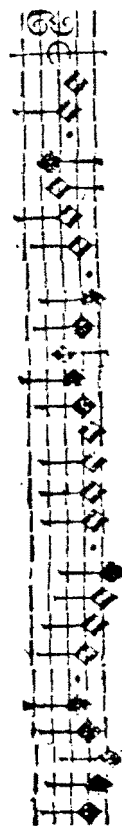


ORCHESOGRAPHIE PAVANE D'ESPAGNE.

La pavane d'Espagne se dance par mesure binaire mediocre, soubz l'air, & avec les mouuements, dont s'ensuyt la tabulature, & quand on l'a dancee en marchant en auant pour le premier passage, il la fault retrograder en desmarchant, puis continuant le mesme air, on fait avec aultres nouveaulx mouuements le second passage, puis les aultres consequemment, lesquels pourrez apprendre tout a loisir

Air & mouuements de la pavane d'Espagne.



pied gaulche auancé.
pieds ioincts.

Ces deux pas fõt simple a gaulche.

pied droit auancé.

Ces deux pas fõt simple a droit.

pieds ioincts.

pied gaulche auancé.

Pied droit approaché, causant pied en l'air gaul.
fleuret.

Es aultres passages de ceste pavane d'Espagne, en lieu de ces fleurets icy, le danceur fait d'aultres gesticulations, tant en marchant que retrogradant.

fleuret.

fleuret.

fleuret.

fleuret.

En la page suyuante pourrez veoir le reste.

Continuation.

DE THOINOT ARBEAU.

97

Continuation de l'air. Continuation des mouuements.



fleuret.

fleuret.

pieds ioincts.
pied en l'air droit.

pied en l'air gaulche.

pied en l'air droit.

pieds ioincts.

Le danceur fait ceste fin en tous les passages de la pavane d'Espagne.

Il me semble (Capriol mon bon amy) vous auoir satis fait, en vous donnant ce que j'ay peu me resouuenir, tant de la saltatiõ & dance guerriere, que de la recreatiue: N'est ce pas suffisamment, attendu qu'il y a si long temps que ie n'en n'ay fait exercice, & que la plupart des dances sont nouvelles.

Capriol.

Je ne pense pas (monsieur Arbeau) qu'il soit possible d'en traicter d'auantage ny plus lucidement. Vray est qu'auetz encore oublié a parler des Bouffons.

Arbeau.

Vrayement puisque vous m'en aduisez, ie vous diray ce que i'en ay peu apprendre.

LES BOUFFONS.

Les Saliens ou danceurs instituez par le Roy Numa en nombre de douze, pour celebrer les festes sacrees a Mars, estans vestus de robes peintes, avec riches bauldriers & bonnets aguz, les braquemards aux coustéz, les perires baguettes en la main droite, & en la main gaulche les boucliers (desquelz l'vn estoit

b

ORCHESOGRAPHIE

comme on disoit descendu du Ciel) dançoient au son des tibies, & faisoient gesticulations militaires, tantost les vns aprez les aultres, tantoit ensemblement.

Capriol.

Ceste dance, n'estoit ce pas la dance armee appellee Pirri- que. que Minerue dança de ioye aprez les Titans vaincuz?

Arbeau.

La fable dit que les Curetes inuenterent ceste Pirrique pour amuser le petit enfant Iuppiter, a leurs gesticulations, & au bruit qu'ils faisoient de leurs espees heurtees contre les bou- chers: De ces deux sortes de dances, on en a composé vne que nous appellons les Bouffons ou Martachins, qui sont vestus de petits corcelets, avec fimbries es espaules, & soubz la ceinture, vne pente de taffetats soubz icelles, le morion de papier doré, les bras nuds, les sonnettes aux iambes, l'espee au poing droit, le bouclier au poing gauche: Lesquels dancent soubz vn air a ce propre, & par mesure binaire, avec battemens de leurs es- pees & boucliers: Pour comprendre ceste dance, fault presup- poser qu'on y fait plusieurs sortes de gestes: L'vn des gestes est appelle feinde, quand le danceur faulte sur ses pieds ioincts, tenant son espee sans en toucher aucunement: L'autre geste est appelle estocade, quand le danceur recule son bras, & auá- ce la pointe de son espee, pour frapper d'icelle son compa- gnon. L'autre geste est appelle taille haulte, quand le danceur frappe son compaignon en descendant & fauchant de la main droicte (de laquelle il tient son espee) à la main fenestre: L'aut- re geste est appelle reuers hault, quand au contraire le daceur frappe son compaignon, en fauchant & descendát des sa main fenestre a la main droicte: L'autre geste est appelle taille basso, quand le danceur frappe son compaignon, en montant de la main droicte a la fenestre: L'autre geste est nomme reuers bas, quand le danceur frappe son compaignon, en montant de la

DE THOINOT ARBEAV.

98

main fenestre à la droicte: Et à la fin que vous entendiez mieux la tabulature que ie vous en veulx donner, ie n'espargneray pas de vous figurer lesdites sortes de geiles.

Feinde.



Estocade.



Taille haulte.



Reuers hault.

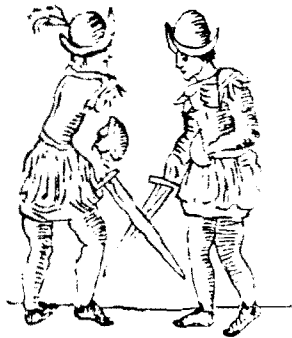


Vous voyez cy dessus quatre figures des geiles dont ie vous ay parlé, sçauoir la feinde, l'estocade, taille haulte & reuers hault

ORCHESOGRAPHIE

reissent les figures des deux autres gestes que vous voyez icy deüous, oultre lesquels il y a encore quelques mouvements de corps qu'il me semble n'usiront de vous estre donnez pareil crit sans qu'il soit besoin de figures.

Taille baüe



Reuers bas



Capriol.

L'écriture n'auoit deüa appris tous ces gestes: Dites moy maintenant comment on dance les bouffons.

Arbeau.

Preüppoiez que quatre personnes, soient Soldats ou Amazones, ou deux d'un & deux d'autres, sont à l'entrée de la salle, A. B. C. D, bien proprement habillez

Capriol.

Le les ymagine comme vous dites, que feront-ils?

Arbeau.

Premierement A entrera seul, & en maniant son espée à meüres, fera vne ronde par la salle, & se viendra presenter à l'entrée, mettant la poincte de son espée contre le plancher, comme s'il vouloit appeler au combat ses compagnons: Ce fait

DE THOINOT ARBEAV.

il recommencera vne ronde, & B le iuyura, à la fin de la ronde, appellera ses compagnons: Lors A. B. recommencent vne ronde & C les iuyura, lequel fera comme les deux autres auront fait: Puis tous trois feront vne ronde & D qui est le quatrieme les iuyura: Et quand ceste quatrieme ronde sera finie, et qu'il n'y aura plus personne à entrer, ils feront vne ronde tout au contraire de la premiere, & à la cadance de ceste ronde renueriée, ils se treuueront plantez en escadron pour commencer les passages de leurs batteries, & se treuueront ainsi, car ils ont premierement fait leur ronde, le pied gaulche en dehors.

D. C.
A. B.

L'air des Bouffons est noté à vn chacun. Le voycy noté entièrement iusques à sa cadance, & les ioueurs le repetēt tous iours tant en faisant les rondes que les passages.

Air des Bouffons.



Capriol.

Quels mouuements feront ces quatre ainsi campez?

Arbeau.

Il vous faut encore scauoir, que tout ainsi que les ioueurs d'instruments continuēt de sonner iusques à la fin l'air cy des

ORCHESOGRAPHIE

Air.

Gestes.



taille haulte, A. donne encore contre B. ceste taille haulte, puis torne trois quarts de tour a sa main droite en dehors, & donne contre D. ceueurs bas.

taille haulte, A. donnera encore contre D. vne taille haulte, & changera de place avec D.

Après que A. & D. ont changé de place, & que C. & B. ont aussi changé de place en mesme instant, les quatre danseurs se treueront ainsi disposez.

A. B.
D. C.

A. battra maintenant contre B. & par fois contre D. & C. battra contre D. & par fois contre B. & feront les mesmes gestes & batteries que cy dessus, & quand ils auront changé de place, ils se treueront campez ainsi:

B. A.
C. D.

A. fera les gestes que nous auons dit au comencement, contre D. & par fois contre B. comme aussi fera C. contre B. & quand ils auront changé de place, ils se treueront ainsi posez.

C. D.
B. A.

A. battra

DE THOINOT ARBEAV.

101

A. battra contre B. & par fois contre D. comme aussi C. contre D. & par fois contre B. & quand ils auront changé de place, les danseurs se treueront ainsi posez.

D. C.
A. B.

Vous voyez que les quatre danseurs sont posez comme ils estoient au commencement, parquoy leur premier passage est accompli, & doibuent sans intermission, faire leur rōde & retour d'icelle pour commencer le second passage, que l'on appelle passage des trois coups.

Capriol.

Je ferois bien les gestes de A. & de C. mais vous ne m'avez point dit quelz gestes doibuent tenir D. & B.

Arbeau.

Les mesmes que A. & C. & ny a difference, sinon que quand A. & C. font trois quarts de tour en dehors a la gaulche, D. & B. doibuent faire seulement vn quart de tour a la droite, & quand A. & C. font vn tour en dehors a la gaulche, D. & B. doibuent faire ledit tour a la droite: Les autres passages vous les apprendrez tout a loisir.

Capriol.

Je ne treueray guieres de maistres ny de compagnons qui m'enseignent les autres passages, comme ils pourront faire les autres branles, parquoy ie vous prie les m'apprendre, car j'espere quelque iour en faire vne iolie mascarade, pour donner plaisir a ma maistresse.

Arbeau.

Je le veulx bien: Supposez donc que les quatre danseurs sont disposez (après leur ronde) comme au commencement, ils feront le passage fuyuant, que l'on appelle les trois coups.

C

ORCHESOGRAPHIE
Passage des trois coups.

A. battra contre D. & C. battra contre B.

Air.

Gestes du second passage.



taille haulte. A. donne ces trois coups contre D. puis
reuers bas. passent a leurs mains droictes & chan-
taille haulte. gent de place l'un l'autre, C. fait de mes-
me contre B.

taille haulte. A donne ces trois coups contre B. puis pas-
reuers bas. sent & changent de place l'un l'autre,
C. & D. font de mesme.

taille haulte. A. donne ces trois coups contre D. puis
taille haulte. passent & changent de place l'un l'autre,
reuers bas. C. fait de mesme contre B.

taille haulte. A. donnera ces trois coups contre B. puis
taille haulte. passent & changent de place l'un l'autre,
reuers bas. C. & D. font de mesme, & ainsi les
taille haulte. quatre danceurs se retrouuent disposez
comme au commencement.

Ce q̄ dessus se repete quatre fois, & font la rōde.

DE THOINOT ARBEAV.
Passage des quinze coups.

102

Air.

Gestes du troisieme passage.



taille haulte. A. le visage torne en dedans, donne cō-
reuers bas. tre D. qui a le visage torne en dehors.

taille haulte. A. donne contre B. qui a le visage tor-
reuers bas. né en dehors.

taille haulte. A. encore contre D.

reuers bas. A. encore contr. B.

taille haulte. A. torne visage en dehors, & donne
reuers bas. contre B. qui le torne en dedans.

taille haulte. A. donne contre D. torne dedans.

reuers bas. a. donne encore contre B.

taille haulte. a. donne encore contre D.

reuers bas. a le visage torne en dedans, donne cō-
taille haulte. tre D. qui a le visage torne en dehors.

reuers bas. a. donne contre B. qui a le visage tor-
né en dehors.

taille haulte. a encore contre D.

reuers bas. a encore contre B.

taille haulte. a. torne visage en dehors, & donne
reuers bas. contre B. qui le torne en dedans.

taille haulte. a. donne contre D. torne dedans.

reuers bas. a donne contre B. passent & changent
de place a leurs mains droictes.

Ce fait, a. le visage en dehors battra contre D.
qui tornera le visage en dedans, & repeteront
pout faire quatre cadances.

ORCHESTROGRAPHIE

Passage de l'estocade.

Air.

Gestes du quatrieme passage.

Supposé qu'aprez la ronde faicte, les quatre d'anceurs se treuuent rangez cōme au cōmencemēt.



- | | |
|-------------------------|--|
| taille haulte. | a. donne contre D. & C. donne contre B. |
| reuers hault. | a donne encore contre D. & C contre B. |
| taille basse. | a donne encore contre D. & C. contre B. |
| coude retiré, estocade. | tous les quatre a B. C. D. retirent leur coudes en derrier, & s'ent redonnent estocades contre leurs boucliers. |
| taille haulte. | a. donne contre D. & C. contre B. |
| reuers hault. | a donne encore contre D. & C. contre B. |
| taille basse. | a donne contre D & C. contre B. |
| coude retiré. estocade. | tous les quatre a B. C. D. retirent leur coudes en derrier, & s'entr. donnent estocades, passent a leurs mains droictes & changent de place. |

A. maintenant battra contre B. & D contre C. pour la deuxiesme cadance, puis repeteront comme auparavant & apres ces quatre cadances se treuueiōt disposez comme au commencement.

DE THOINOT ARBEAV.

Passage du Bastion. -

103

Air.

Gestes du cinquiesme passage.

Supposé que les quatre danceurs sont rengez comme au commencement, D. & B. se mettront le cul l'un contre l'autre.



- | | |
|----------------|---|
| taille haulte. | a. contre D. & C contre B. |
| reuers bas. | a. contre B & C. contre D. |
| taille haulte. | a contre D. & C contre B & en passant changent de place. |
| taille haulte. | a. contre B. & C contre D. |
| reuers bas. | a. contre D. & C contre B. |
| taille haulte. | a. contre B. & C. contre D. & en passant changent de place. |
| taille haulte. | a. contre D. & C. contre B. |
| reuers bas. | a contre B. & C. contre D. |
| taille haulte. | a. contre D. & C. contre B. & en passant changent de place. |
| taille haulte. | a. contre B. & C. contre D. |
| reuers bas. | a contre D. & C. contre B. |
| taille haulte. | a contre B & C. contre D. & en passant changent de place. |

Apres l'air de ceste cadance repeteé quatre fois, les quatre danceurs se treuuent disposez cōme au commencement: Lors sans intermission, ils font leurs rondes, cōme cy deuant a esté dit; pour se preparer au sixieme passage.

ORCHESOGRAPHIE
Passage de la haye.



Gestes du sixieme passage:

- | | |
|----------------|---|
| taille haulte. | a. battra contre D. & C. contre B. & en passant a leurs mains droictes, changeront de place. |
| reuers bas. | a. battra contre B & C. contre D. & en passant changeront de place. |
| taille haulte. | a. battra contre D. & C. contre B. & en passant changeront de place. |
| reuers bas. | a. battra contre B & C. contre D. & en passant changeront de place, & se retrouueront comme au cōmencement. |
| taille haulte. | a. battra contre D. & C. contre B. passeront & changeront de place comme dessus. |
| reuers bas. | a. battra contre B. & C. contre D. & en passant changeront de place. |
| taille haulte. | a. battra contre D. & C. contre B. & en passant changeront de place. |
| reuers bas. | a. battra contre B. & C. contre D. & en passant changeront de place, & se retrouueront comme au commencement. |

Fault maintenant reuerſer la haye, parquoy a. donnera contre B. & C. contre D. pour la deuxieme cadance, puis repeteront comme au parauant ladicte haye & son reuers, pour la troisieme & quatrieme cadances, & le tout fait, se retrouueront disposez comme au commencement, puis se retireront.

DE THOINOT ARBEAV.

Capriol.

Monsieur Arbeau, ie vous mercie de la peine qu'auuez prise a m'enseigner la dance.

Arbeau.

Je desirerois auoir peu egaller l'effect a ma bonne affection, que prendrez de bonne part, attendant que ie vous recite les airs & mouuements de plusieurs balletz de mascarades faictes en ceste ville, dont nous traicterons en vne seconde partie a nostre premier loyſir. Ce pendant pratiquez les dances honnestement, & vous rendez compagnon des planettes qui dancent naturellement, & de ces Nymphes que M. Varron dit auoir veu en Lydie sortir d'vn estang au son des flutes, d'acer, puis rentrer deans leur estang, & quand vous aurez dancé avec vostre maistresse, rentrez dedans le grad estang de vostre estude, pour y profiter, comme ie prie Dieu vous en donner la grace.

